



European Chamber
中国欧盟商会

Vice Premier Hu Chunhua
State Council of the People's Republic of China
No. 2, Fuyou Street, Xicheng District
Beijing 100035

8th April 2022

RE: The impact of current epidemic prevention measures on business

Dear Vice Premier Hu Chunhua,

On behalf of the European Chamber and our 1,800 member companies, I would like to extend our sincere gratitude to you and the Chinese Government and commend the actions that have been taken to limit the spread of COVID-19 up until now. The European Chamber understands that the protection of health and safety is of paramount importance, and that the decision to pursue a zero-tolerance strategy was not taken lightly.

I would like to take this opportunity to bring to your attention some information that highlights the challenges European companies in China are currently facing as a result of recent epidemic prevention measures that have been taken. Data from a flash survey conducted by the German Chamber of Commerce in China last week clearly indicate that the current measures taken to try and contain the recent COVID-19 outbreak in China is causing significant disruptions, extending from logistics and production all the way along the entire supply chain within China:

- 51% of German companies' logistics and warehousing and 46% of German companies' supply chains are completely disrupted or severely impacted by the current COVID-19 situation in China.
- Severe impacts or complete disruption is also reported in production and manufacturing by 31% of respondents, staffing rates by 28% of respondents and demand by 29% of respondents.
- 40% report a complete disruption or severe impact on upstream supply chain operations due to raw materials or upstream products not being available.
- 30% report a complete disruption or severe impact in the transport of raw materials and upstream products.
- For downstream supply chain operations, 35% report severe impacts or complete disruption to the delivery of finished products to local customers, and 33% report the same for goods exported to Europe.

A recent survey conducted by the American Chamber in Beijing and Shanghai reveal similar problems for US companies operating in Shanghai and China.

Since the outbreak of COVID-19, the Chinese Government's zero-tolerance approach provided protection for the population from the Delta variant. It also allowed China to bring its economy back online quickly in 2020, and lead the world economy back to recovery. However, the Omicron variant is posing new challenges that seemingly cannot be overcome by applying the old toolbox of mass testing

European Union Chamber of Commerce in China

中 国 欧 盟 商 会

Office C412, Lufthansa Center, 50 Liangmaqiao Road, Chaoyang District, Beijing 100016

Phone (8610) 6462 2066 Fax (8610) 6462 2067 e-mail: euccc@eucc.com.cn

<http://www.euccc.com.cn>



European Chamber
中国欧盟商会

and isolation, and the social and economic costs of applying increasingly stringent measures to achieve this are rapidly mounting. This is also having an unfortunate impact on China's image to the rest of the world while eroding foreign investors' confidence in the Chinese market.

The European Chamber therefore respectfully recommends revisions to the current epidemic prevention measures, to bring them in line with the successful model that has been adopted in Singapore, which has allowed the country to simultaneously prioritise protection for all its citizens and economic growth. This would entail the following:

- Allowing positive cases with no or mild symptoms to quarantine at home, thereby alleviating pressure on the health system.
- Focusing efforts on fully vaccinating the population, including those over 60 years old who are among the most vulnerable.
- Permitting the best mix of vaccinations and boosters – mRNA vaccines have proved most effective around the world, and should be made accessible to Chinese patients to be used as a booster

I thank you in advance for considering our recommendations and would welcome a meeting in the coming days to discuss them in more detail. For further arrangements, please connect with Head of Government Affairs Ms Zhang Ziting (Tel: 6462 2066 ext 33; ztzhang@european-chamber.com.cn).

Yours sincerely

Jörg Wuttke

President

European Union Chamber of Commerce in China

European Union Chamber of Commerce in China

中 国 欧 盟 商 会

Office C-412, Lufthansa Center, 50 Liangmaqiao Road, Chaoyang District, Beijing 100016

Phone (8610) 6462 2066 Fax (8610) 6462 2067 e-mail: euccc@eucc.com.cn

<http://www.euccc.com.cn>



(译文仅供参考)

胡春华副总理

中华人民共和国国务院

西城区府右街 2 号

北京 100035

关于：当前疫情防控措施对在华外资企业的影响

尊敬的胡春华副总理阁下：

我谨代表中国欧盟商会及 1,800 余家会员企业向您和中国政府致以敬意，由衷感谢中国政府在新冠肺炎疫情防控方面所采取的积极措施和不懈努力。自疫情爆发以来，为确保人民群众的生命安全和身体健康，中国政府经慎重考虑后坚持贯彻“动态清零”防控政策。对此，商会表示充分理解。

此次致函是希望您反映目前的疫情防控措施给在华欧洲企业所带来的种种挑战。根据中国德国商会上周进行的一项调查结果，最近采取的疫情防控政策对国内物流、生产经营和供应链产生了巨大压力：

1、51%的德企物流仓储和 46%的供应链遭完全中断或受到严重负面影响。

2、31%的受访企业表示，企业的生产制造受到严重影响甚至彻底完全停产；28%的受访企业表示人员配备率下降；29%的受访企业表示需求下降。

European Union Chamber of Commerce in China

中 国 欧 盟 商 会

Office C412, Lufthansa Center, 50 Liangmaqiao Road, Chaoyang District, Beijing 100016

Phone (8610) 6462 2066 Fax (8610) 6462 2067 e-mail: euccc@euocc.com.cn

<http://www.euocc.com.cn>



3、40%的受访企业表示，由于无法获得原材料和上游产品，导致上游供应链运营完全中断或受到严重影响。

4、30%的受访企业表示，原材料和上游产品的运输完全中断或受到严重影响。

5、35%位于供应链下游的受访企业表示，成品交付环节受到严重影响或完全中断；33%的受访企业称，出口欧洲的产品受到相同影响。

中国美国商会和上海美国商会近期进行的调查表明，位于上海以及全国各地的美资企业也面临类似困境。

自2019年新冠肺炎疫情爆发以来，中国政府坚持贯彻“零容忍”防疫政策，保障人民群众免受德尔塔变异毒株感染，有效助力中国经济在2020年实现迅速反弹，并引领世界经济复苏。但如今，面临奥密克戎变异毒株带来的全新挑战，大规模核酸检测和集体隔离的“老方法”似乎无法有效抑制病毒传染。此外，为实现“清零”目标而不断升级的防疫措施导致经济社会成本迅速增加。这一现状将对中国的国际形象造成负面影响，也将动摇外商投资对中国市场的信心。

在此，中国欧盟商会诚恳建议中国政府借鉴新加坡的成功模式，对现行疫情防控方案进行调整，从而实现人民群众安全健康和社会经济稳定增长的双重保障。我们希望提出以下具体建议：



European Chamber
中国欧盟商会

1、允许无症状感染者或轻微症状感染者实行居家隔离，以减轻公共卫生系统的压力。

2、重点推广 60 岁及以上人群的疫苗接种。

3、引入更有效的疫苗和加强针。目前，mRNA 疫苗的有效性已在全球范围内被认可，希望该疫苗能早日在中国投入使用。

胡副总理阁下，我恳请您和政府考虑并采纳上述建议。如有可能，我希望近期与您就此问题进行深入探讨。如需任何其它信息和材料或会务安排，我已委托商会政府事务负责人张子婷女士（座机：010-64622066 转分机 33；手机：13810923548，邮箱：ztzhang@european-chamber.com.cn）。

敬盼回复！

此致

敬礼！

伍德克
中国欧盟商会主席
2022 年 4 月 8 日

European Union Chamber of Commerce in China

中 国 欧 盟 商 会

Office C412, Lufthansa Center, 50 Liangmaqiao Road, Chaoyang District, Beijing 100016

Phone (8610) 6462 2066 Fax (8610) 6462 2067 e-mail: euccc@euccc.com.cn

<http://www.euccc.com.cn>